

# CONTENTS

JUNE 2010 / VOLUME 55 / NUMBER 6

## FOR INFORMATION, CONTACT:

**AARC Membership  
or Other AARC Services**  
American Association for  
Respiratory Care  
9425 N MacArthur Blvd, Suite 100  
Irving, TX 75063-4706  
(972) 243-2272 • Fax (972) 484-2720  
<http://www.aarc.org>

**Therapist Registration or  
Technician Certification**  
National Board for  
Respiratory Care  
8310 Nieman Rd  
Lenexa KS 66214  
(913) 599-4200 • Fax (913) 541-0156  
<http://www.nbrcc.org>

**Accreditation of Education  
Programs**  
Commission on Accreditation  
for Respiratory Care  
1248 Harwood Rd  
Bedford TX 76021-4244  
(817) 283-2835 • Fax (817) 354-8519  
<http://www.coarc.com>

**Grants, Scholarships,  
Community Projects**  
American Respiratory  
Care Foundation  
9425 N MacArthur Blvd, Suite 100  
Irving, TX 75063-4706  
(972) 243-2272 • Fax (972) 484-2720

## RESPIRATORY CARE

RESPIRATORY CARE (ISSN 0020-1324, USPS 0489-190) is published monthly by Daedalus Enterprises Inc, at 9425 N MacArthur Blvd., Suite 100, Irving, TX 75063-4706, for the American Association for Respiratory Care. One volume is published per year beginning each January. Individual subscription rates are \$89 per year in the US; \$109 in all other countries (for airmail, add \$94).

The contents of the Journal are indexed in *Index Medicus*/MEDLINE, Science Citation Index Expanded, Journal Citation Reports/Science Edition, Current Contents®/Clinical Medicine, Hospital and Health Administration Index, Cumulative Index to Nursing and Allied Health Literature, EMBASE/Excerpta Medica, and RNdex Library Edition. Abridged versions of RESPIRATORY CARE are also published in Italian and Japanese, with permission from Daedalus Enterprises Inc.

Periodicals postage paid at Dallas TX and at additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to RESPIRATORY CARE, Membership Office, Daedalus Enterprises Inc, 9425 N MacArthur Blvd, Irving, TX 75063-4706

© Printed on acid-free paper.  
Printed in the United States of America  
Copyright © 2010 by Daedalus Enterprises Inc.

## EDITOR'S COMMENTARY

Commentary on the June 2010 Issue **666**

## ORIGINAL RESEARCH

**Spirometry Training Does Not Guarantee Valid Results**  
*by Brigitte M Borg, Moegamat Faizel Hartley—Melbourne, Victoria, Australia  
Mo T Fisher—Geelong, Victoria, Australia  
and Bruce R Thompson—Melbourne, Victoria, Australia* **689**

**Comparison of Settings Used for High-Frequency Chest-Wall Compression in Cystic Fibrosis**  
*by Robert R Kempainen—Minneapolis, Minnesota  
Carlos Milla—Palo Alto, California  
Jordan Dunitz, Kay Savik, Ann Hazelwood, Cynthia Williams—Minneapolis, Minnesota  
Bruce K Rubin—Richmond, Virginia  
and Joanne L Billings—Minneapolis, Minnesota* **695**

**Patient Satisfaction During Endobronchial Ultrasound-Guided Transbronchial Needle Aspiration Performed Under Conscious Sedation**  
*by Daniel P Steinfert and Louis B Irving—Parkville, Victoria, Australia* **702**

**The Effects of Simulated Airway Diseases and Affected Flow Distributions on Aerosol Deposition**  
*by Gabriela Apiou-Sbirlea, Ira M Katz—Jouy-en-Josas, France  
and Ted B Martonen—Laguna Beach, California* **707**

**Utilization of Positive-Pressure Devices for Breathing Exercises in the Hospital Setting: A Regional Survey in São Paulo, Brazil**  
*by Julio F Fiore Jr, Luciana D Chiavegato, Denise M Paisani,  
and Daniela BB Colucci—São Paulo, Brazil* **719**

**Effect of Educational and Psychological Intervention on the Quality of Life of Asthmatic Patients**  
*by Hong-Wei Sun—Weifang, Shandong Province, People's Republic of China  
Jian-Ping Wang—Beijing, People's Republic of China  
Su-Zhen Wang, Yan-Yu Wang, Yu-Ping Song—Weifang, Shandong Province, People's Republic of China  
Zhi-Hui Yang—Beijing, People's Republic of China  
and Le-Xin Wang—Wagga Wagga, New South Wales, Australia* **725**

**The Borg Scale Is Accurate in Children and Adolescents Older Than 9 Years With Cystic Fibrosis**  
*by Patrícia X Hommerding, Márcio VF Donadio, Taisa F Paim,  
and Paulo JC Marostica—Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brazil* **729**

**High-Frequency Percussive Ventilation: Pneumotachograph Validation and Tidal Volume Analysis**  
*by Patrick F Allan—Landstuhl, Germany* **734**

**Team-Building and Change Management in Respiratory Care: Description of a Process and Outcomes**  
*by James K Stoller, Madhu Sasidhar, David M Wheeler, Robert L Chatburn—Cleveland, Ohio  
Roy T Bivens, Dave Priganc—Charlotte, North Carolina  
and Douglas K Orens—Cleveland, Ohio* **741**

## REVIEW

**Implementing Change in Respiratory Care**  
*by James K Stoller—Cleveland, Ohio* **749**

# CONTENTS

CONTINUED...

## ALSO IN THIS ISSUE

666	Abstracts from Other Journals
793	Professional Opportunities
795	Call for Abstracts
797	AARC Membership Application
799	Calendar
800	Author Index
800	Advertisers Index & Help Lines

**RESPIRATORY  
CARE**

A Monthly Science Journal  
Established in 1956

The Official Journal of the  
American Association for  
Respiratory Care



## AARC CLINICAL PRACTICE GUIDELINES

Endotracheal Suctioning of Mechanically Ventilated Patients With Artificial Airways 2010	758
Providing Patient and Caregiver Training 2010	765

## CASE REPORTS

A Case of Pneumomediastinum in a Patient With Acute Respiratory Distress Syndrome on Pressure Support Ventilation <i>by Véronique Leray, Gael Bourdin, Ghislain Flandreau, Frédérique Bayle, Florent Wallet, Jean-Christophe Richard, and Claude Guérin—Lyon, France</i>	770
Ventilator-Disconnect and Death: A Case Study and a Safety Device <i>by William S Lowery—Alameda, California</i>	774

## TEACHING CASE OF THE MONTH

The Role of Point-of-Care Testing in the Early Diagnosis of Pseudo-Hypoxemia in Myeloproliferative Disorders <i>by Karen Chen, Rudolph B Puana, Kristen J Price, Charles A Koller, and Joseph L Nates—Houston, Texas</i>	777
--	-----

## EDITORIALS

Respiratory Therapists Should Offer Spirometry Expertise to Local Primary Care Providers <i>by Paul L Enright—Tucson, Arizona</i>	780
Airway Clearance in Cystic Fibrosis: Is There a Better Way? <i>by Michael S Schechter—Atlanta, Georgia</i>	782
Does Spontaneous Breathing Produce Harm in Patients With the Acute Respiratory Distress Syndrome? <i>by Ulrich H Schmidt and Dean R Hess—Boston, Massachusetts</i>	784
AARC Clinical Practice Guidelines: From “Reference-Based” to “Evidence-Based” <i>by Ruben D Restrepo—San Antonio, Texas</i>	787

## CORRECTIONS

Corrected statement and figure label in “Performance comparison of 4 portable oxygen concentrators” (Respir Care 2010;55[4]:433-442)	789
Corrected certification board for Asthma Educator (Certified) in “Competencies needed by graduate respiratory therapists in 2015 and beyond” (Respir Care 2010;55[5]:601-616)	789

## BOOKS, SOFTWARE, AND OTHER MEDIA

Asthma: The Biography (Jackson M) <i>Biographies of Disease</i> series (Bynum W and Bynum H, editors) <i>reviewed by Jan V Hirschmann—Seattle, Washington</i>	790
Asthma and Infections (Martin RJ and Sutherland ER, editors) <i>Lung Biology in Health and Disease</i> series (Lenfant C, executive editor) Volume 238 <i>reviewed by Jonathan M Mansbach—Boston, Massachusetts</i>	791
Group Leadership Skills for Nurses and Health Professionals, 5th edition (Clark CC) <i>reviewed by Ross H Ehrmantraut—Seattle, Washington</i>	792